

Памятка по стилистике технического текста

Стилистика технического текста

Главные стилистические особенности технического текста:

- однозначность и четкость формулировок;
- структурированное изложение материала.

Именно эти качества, а не «литературность» текста помогают читателю усвоить изложенную в нем информацию.

Перечисление списком

Оформляйте перечисление маркированным списком, предваряя его титульной фразой.

Неправильно	Правильно
Светофор подает красный, желтый и зеленый сигналы.	Светофор подает следующие сигналы: - красный; - желтый; - зеленый.

Перечисление таблицей

Если пункты перечисления схожи по структуре, оформляйте перечисление не списком, а таблицей.

Сигналы, подаваемые светофором, перечислены в таблице.

Сигнал	Значение
красный	запрет движения
желтый	подготовиться
зеленый	начать движение

Пошаговое описание процедуры

Используйте глаголы в повелительном наклонении. Оформляйте процедуру нумерованным списком.

Неправильно	Правильно
Чтобы заварить чай, надо вскипятить воду, положить в чашку пакет и налить кипяток.	Чтобы заварить чай: 1. Вскипятите воду. 2. Положите в чашку пакет. 3. Налейте в чашку кипяток.

Своевременное предупреждение

Размещайте предупреждения перед описанием потенциально опасных действий, а не после него.

Неправильно	Правильно
Для удаления записи нажмите на клавишу Del. Удаленную запись востановить невозможно.	В программе предусмотрена возможность удаления записей. Внимание! Восстановить удаленную запись невозможно. Для удаления записи нажмите на клавишу Del.

Модальные конструкции

Модальные конструкции должны однозначно отражать характер возможности действия.

Неоднозначно	Однозначно
можно, может	дается возможность
	существует вероятность
нельзя	невозможно
	запрещено
	не рекомендовано

Множественное число

Старайтесь как можно более однозначно и четко отражать характер связей между объектами.

Неоднозначно	Однозначно
у пользователей имеются адреса	у каждого пользователя имеется ровно один адрес
	каждый пользователь владеет не менее чем одним адресом
	каждый адрес принадлежит одному или нескольким

Союз «и» между глаголами

Соединяя глаголы союзом «и», явно указывайте связь между действиями, которые они обозначают.

Неоднозначно	Однозначно
Нажмите на кноп- ку ОК и сохрани- те документ на диск.	и тем самым сохраните до- кумент на диск.
	а затем сохраните документ на диск.

Возвратная форма глагола

При использовании возвратной формы глагола явно указывайте, кто выполняет действие.

Неоднозначно	Однозначно
после правки документа вы- полняется его запись на диск.	пользователем выполняет- ся
	системой автоматически выполняется

http://www.philosoft.ru